

أو على الأقل أسماء الآلهة اليونانية، انتشرت في النصف الثاني من الألفية الأولى قبل الميلاد والقرون المسيحية الأولى في مناطق آسيا الصغرى حيث لم يكن لها مكان في الأصل، حظوظ بالاس في الأنماض متفاوتة بشكل مثير للاهتمام. فوجود أثينا في المدن اليونانية في السواحل الغربية والشمالية يمكن التنبؤ به تماماً ولا يحتاج إلى مناقشة؛ فالمستوطنون اليونانيون بالطبع جلبوا أثينا معهم. وإذا كانت بارزة بشكل أو بآخر من مدينة إلى أخرى، كما يجب أن ندرج هنا بعض مدن الساحل الجنوبي لليقا التي يُعرف الآن بأنها من أوائل المدن اليونانية: ليس فقط فاسيليس، وبما أن ماليا موثقة في أماكن أخرى ككلمة ليقية لأثينا، فقد تم اقتراح أن ماليا ويدراني هي ترجمة بسيطة للاسم اليوناني المزدوج المألوف أثينا بولياس. أو أنه تم إنشاؤه/إحياؤه في ذكرى الحنين إلى هناك حالة أخرى سهلة حيث ترتبط أثينا بزيوس وهيرا، كما هو الحال في أيجاي في كيليكي؛ وهنا تكون قد دخلت تحت التأثير الروماني كجزء من ثالوث الكابيتولين. ويفترض على نطاق واسع أنه حيثما ثبتت عبادة أثينا في مثل هذه المستوطنة، فقد تم إحضارها بهذا اللقب كجزء من فعل التأسيس. تم العثور على اقتران زيوس بوليوس وأثينا بولياس في إيجي (مرة أخرى) وأنطاكية على بيراموس في كيليكي، كما أن أثينا بولياس مثبتة في أتاليا في بامفيلي، أن أثينا كانت إلهة راعية سيلويوكيا على كاليكادنوس في كيليكي. على الرغم من أنه تجدر الإشارة إلى أنه فقط في حالة أنطاكية على بيراموس (ومن الناحية النقدية سيلويوكيا على كاليكادنوس)، فإن الأدلة على العبادة المعنية تعود إلى الفترة الهلنستية. عبادة أثينا بولياس في كلوديوبوليس (كما يشير الاسم، تُظهر أن عبادة بهذا اللقب يمكن أن تكون قد دخلت في وقت لاحق، تحت تأثير الهيبة الثقافية الأثينية. من المستحيل عدم اكتشاف تأثير عبادة أثينا نايكيفوروس الأثينية على كهنوت تلك الإلهة وهومنويا الذي كان يحتفظ به أحد فيليتيروس ديوجينوس (لاحظ الاسم الأثيني) في بلاوندوس على الحدود الليدية الفريجية في أواخر الفترة الهلنستية. حيث أخذت أثينا في مجتمعات غير يونانية في الأصل أو بين مجموعات سكانية مختلفة: أثينا "الأرض الوسطى" التي نوقشت كثيراً. هناك عوامل مختلفة جعلت انتشار العبادة ممكناً أو حتى محتملاً. وهيبة الفن اليوناني شجعت على انتشار أشكالها الأيقونية؛ والانتشار المذهل لليونانية كلغة الثقافة والإدارة شجع على انتشار الأسماء اليونانية. واستخدم الشعراء في كل مكان أسماء الآلهة اليونانية الأكثر شهرة في دورهم المألوف كنماذج لامتيازات معينة.